

DECYZJA RADY 2012/98/WPZiB

z dnia 17 lutego 2012 r.

zmieniająca decyzję 2010/232/WPZiB w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 26 kwietnia 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/232/WPZiB w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie / Związkowi Myanmar ⁽¹⁾.
- (2) Dnia 23 stycznia 2012 r. Rada z zadowoleniem przyjęła znaczący program reform politycznych przyjęty przez rząd i parlament Birmy / Związku Myanmar, a także dążenie tego państwa do rozwoju gospodarczego i społecznego. Rada przyjęła do wiadomości zobowiązanie rządu do kontynuowania i ukończenia tych reform.
- (3) Rada postanowiła, że w pierwszej kolejności należy zawiesić zakaz wydawania wiz wobec prezydenta, wiceprezydentów, członków gabinetu oraz przewodniczących obu izb parlamentu Birmy / Związku Myanmar.
- (4) W decyzji 2010/232/WPZiB należy wprowadzić odpowiednie zmiany,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Art. 15 decyzji Rady 2010/232/WPZiB otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 15

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.
2. Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 30 kwietnia 2012 r.
3. Środki, o których mowa w art. 9 ust. 1 oraz w art. 10 ust. 1 i 2, w zakresie w jakim mają one zastosowanie do osób wymienionych w załączniku IV, zawiesza się do dnia 30 kwietnia 2012 r.
4. Środki, o których mowa w art. 9 ust. 1, w zakresie w jakim mają one zastosowanie do osób wymienionych w załączniku IV, zawiesza się do dnia 30 kwietnia 2012 r.”

Artykuł 2

Załącznik do niniejszej decyzji dodaje się jako załącznik V do decyzji 2010/232/WPZiB.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 lutego 2012 r.

W imieniu Rady

M. SAREEN

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 105 z 27.4.2010, s. 22.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK V

Wykaz osób, o których mowa w art. 15 ust. 4

BYŁA PAŃSTWOWA RADA POKOJU I ROZWOJU (SPDC)

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (funkcja, tytuł, data i m-ce ur., nr paszportu/dowodu tożsamości, żona lub syn/córka...)	Płeć (M/K)
1.	Thura Shwe Mann	Wiceprzewodniczący Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP). Były szef personelu SPDC, koordynator operacji specjalnych, ur. 11.7.1947 r. Poseł (izba niższa parlamentu), przewodniczący izby niższej.	M
2.	Khin Lay Thet	Żona Thura Shwe Mann	K
3.	Aung Thet Mann <i>alias</i> Shwe Mann Ko Ko	Syn Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Rd, Hlaing Township, Rangun oraz współwłaściciel Red Link Communications Co Ltd, No., Nr 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Rangun, ur. 19.6.1977 r.	M
4.	Khin Hnin Thandar	Żona Aung Thet Mann	K
5.	Toe Naing Mann	Syn Thura Shwe Mann, ur. 29.6.1978 r., właściciel Global Net and Red Link Communications Co Ltd, Nr 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Rd, Bahan Township, Rangun, firmy dostarczającej usługi internetowe	M
6.	Zay Zin Latt	Żona Toe Naing Mann, córka Khin Shwe, ur. 24.3.1981 r.	K

RZĄD

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
1.	Thein Sein	Prezydent i szef władz wykonawczych Republiki Związku Myanmar. Były premier. Były członek SPDC. Były przewodniczący Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP), ur. 20.4.1945 r., Basejn.	M
2.	Khin Khin Win	Żona Thein Sein	K
3.	Tin Aung Myint Oo	Wiceprezydent Republiki Związku Myanmar. Były pierwszy sekretarz SPDC. Były wiceprzewodniczący Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP), ur. 29.5.1950 r.	M
4.	Khin Saw Hnin	Żona Tin Aung Myint Oo	K
5.	Kapitan Naing Lin Oo	Syn Tin Aung Myint Oo	M
6.	Hnin Yee Mon	Żona kapitana Naing Lin Oo	K
7.	Generał dywizji Hla Min	Minister obrony. Były szef 3. Biura Operacji Specjalnych. Były dowódca regionu południowego (prowincja Pegu), ur. 26.1.1958 r.	M
8.	Generał broni Ko Ko	Minister spraw wewnętrznych. Były szef 3. Biura Operacji Specjalnych (Pegu, Irawadi, Arakan), m-ce ur. Mandalaj, ur. 10.3.1956 r.	M
9.	Sao Nwan Khun Sum	Żona generała broni Ko Ko	K
10.	Thein Htaik <i>alias</i> Hteik <i>alias</i> Htike	Minister kopalnictwa. Były wojskowy inspektor generalny, ur. 8.2.1952 r., m-ce ur. Rangun.	M

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
11.	Thein Htay	Minister spraw granicznych i rozwoju przemysłowego. Były wiceminister obrony, m-ce ur. Taunggyi, ur. 7.9.1955 r.	M
12.	Myint Myint Khine	Żona Thein Htay	K
13.	Soe Maung	Gabinet prezydenta. Były naczelny prokurator wojskowy, ur. 20.12.1952 r., m-ce ur. Yezagyo	M
14.	Nang Phyu Phyu Aye	Żona Soe Maung	K
15.	Aye Myint	Minister nauki i technologii. Były wiceminister obrony	M
16.	Soe Thein	Minister przemysłu 2, m-ce ur. Rangun, ur. 7.9.1949 r.	M
17.	Khin Aye Kyin <i>alias</i> Aye Aye	Żona Soe Thein	K
18.	Yimon Aye	Córka Soe Thein, ur. 12.7.1980 r.	K
19.	Aye Chan	Syn Soe Thein, ur. 23.9.1973 r.	M
20.	Thida Aye	Córka Soe Thein, ur. 23.3.1979 r.	K
21.	Aung Min	Minister transportu kolejowego, m-ce ur. Rangun, ur. 20.11.1949 r.	M
22.	Wai Wai Thar <i>alias</i> Wai Wai Tha	Żona Aung Min	K
23.	Aye Min Aung	Córka Aung Min	K
24.	Htoo Char Aung	Syn Aung Min	M
25.	Khin Yi	Minister ds. imigracji i ludności. Były szef policji Związku Myanmar, ur. 29.12.1952 r., m-ce ur. Myaungmya	M
26.	Khin May Soe	Żona Khin Yi	K
27.	Myint Hlaing	Minister ds. rolnictwa i nawadniania. Były szef sztabu (obrona powietrzna), m-ce ur. Mogok, ur.13.8.1953 r.	M
28.	Thura Myint Maung	Minister ds. wyznań, m-ce ur. Yesagyo, ur.19.1.1941 r.	M
29.	Aung Kyaw Soe	Syn Thura Myint Maung	M
30.	Su Su Sandi	Żona Aung Kyaw Soe	K
31.	Zin Myint Maung	Córka Thura Myint Maung	K
32.	Khin Maung Myint	Minister budownictwa. Był minister ds. elektryczności 2, m-ce ur. Sikong, ur. 24.5.1951 r.	M
33.	Win Win Nu	Żona Khin Maung Myint	K
34.	Tin Naing Thein	Minister ds. planowania krajowego i rozwoju gospodarczego oraz minister ds. zwierząt i rybołówstwa. Były minister handlu, były wiceminister leśnictwa	M
35.	Aye Aye	Żona Tin Naing Thein	K
36.	Kyaw Swa Khaing	Minister przemysłu 1. Były wiceminister przemysłu 2	M

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
37.	Khin Phyu Mar	Żona Kyaw Swa Khaing	K
38.	Than Htay	Minister energetyki. Były wiceminister energetyki, m-ce ur. Myanaung, ur. 12.11.1954 r.	M
39.	Soe Wut Yi	Żona Than Htay	K
40.	Zaw Min	Minister ds. elektryczności (1), ur. 30.10.1951 r., m-ce ur. Pegu	M
41.	Khin Mi Mi	Żona Zaw Min	K
42.	Khin Maung Soe	Minister ds. elektryczności (2)	M
43.	Hla Tun	Minister ds. finansów i dochodów państwa. Były minister ds. finansów i dochodów państwa, ur. 11.7.1951 r., m-ce ur. Rangun.	M
44.	Khin Than Win	Żona Hla Tun	K
45.	Thein Nyunt	Gabinet prezydenta. Były minister ds. rozwoju obszarów przygranicznych, spraw etnicznych i rozwoju, burmistrz Neypyidaw, m-ce ur. Ma-ubin, ur. 8.10.1948 r.	M
46.	Kyin Khaing <i>alias</i> Kyin Khine	Żona Thein Nyunt	K
47.	(Wunna Kyaw Htin) Win Myint	Minister handlu. Przewodniczący Federacji Izb Handlowych i Przemysłowych Związku Myanmar (UMFCCI), właściciel Shwe Nagar Min Co oraz klubu piłkarskiego Zeya Shwe Myay, m-ce ur. Ye-u, ur. 21.4.1954 r.	M
48.	Kyaw Hsan	Minister informacji i minister kultury. Były członek Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP), m-ce ur. Monywa, ur. 20.5.1948 r.	M
49.	Kyi Kyi Win	Żona Kyaw Hsan. Szefowa Departamentu Informacji Federacji na rzecz Kobiet Związku Myanmar	K
50.	Win Tun	Minister leśnictwa	M
51.	Aung Kyi	Minister pracy oraz minister do spraw socjalnych, pomocy humanitarnej i przesiedleń. Były minister ds. zatrudnienia/pracy (8.10.2007 r. mianowany ministrem ds. relacji, odpowiedzialnym za relacje z Aung San Suu Kyi), m-ce ur. Rangun, ur. 1.11.1946 r.	M
52.	Thet Thet Swe	Żona Aung Kyi	K
53.	Ohn Myint	Minister ds. spółdzielczości. Były szef 6. Biura Operacji Specjalnych	M
54.	Nu Nu Swe	Żona Ohn Myint	K
55.	Thein Tun <i>alias</i> Thein Htun	Minister ds. łączności, poczty i telegrafu	K
56.	Nyan Htun Aung	Minister transportu	M

WICEMINISTROWIE

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
1.	Generał dywizji Kyaw Nyunt	Wiceminister obrony	M
2.	Pułkownik Aung Thaw	Wiceminister obrony	M

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym ministerstwo)	Płeć (M/K)
3.	Generał dywizji Zaw Win	Wiceminister ds. granicznych. Były dowódca batalionu Lon Htein, baza 3, Shwemyayar.	M
4.	Maung Myint	Wiceminister spraw zagranicznych, ur. 21.5.1958 r., m-ce ur. Mandalaj.	M
5.	Dr Khin Mya Win	Ur. 21.1.1956 r., żona Maung Myint	K
6.	Win Than	Wiceminister ds. finansów i dochodów państwa	M
7.	Tint Lwin	Wiceminister ds. łączności, poczty i telegrafu	M
8.	Phone Swe	Wiceminister spraw socjalnych, pomocy humanitarnej i przesiedleń. Były wiceminister spraw wewnętrznych	M
9.	San San Wai	Żona generała brygady Phone Swe	K
10.	Than Tun	Wiceminister ds. spółdzielczości	M
11.	Myint Thein	Wiceminister pracy. Były sędzia Sądu Najwyższego	M
12.	Win Shein	Wiceminister transportu. Były dowódca bazy szkoleniowej marynarki wojennej	M
13.	Htay Aung	Wiceminister ds. hotelarstwa i turystyki	M
14.	Thein Aung	Wiceminister przemysłu 1	M
15.	Thura U Thaug Lwin	Wiceminister transportu kolejowego	M
16.	Thant Shin	Wiceminister transportu kolejowego	M
17.	Aye Kyu	Wiceminister edukacji	M
18.	Kyaw Kyaw Win	Wiceminister ds. imigracji i ludności	M
19.	Aye Myint Kyu	Wiceminister sportu	M
20.	Han Sein	Wiceminister rozwoju przemysłu Związku Myanmar	M
21.	Chan Maung	Wiceminister rozwoju przemysłu Związku Myanmar	M
22.	Khin Maung Aye	Wiceminister ds. zwierząt i rybołówstwa	M
23.	Kyaw Zan Myint	Wiceminister spraw wewnętrznych	M

OSOBY ODNOSZĄCE KORZYŚCI Z POLITYKI GOSPODARCZEJ RZĄDU I INNE OSOBY ZWIĄZANE Z REŻIMEM

Nr	Nazwisko (i ewent. pseudonimy)	Dane identyfikacyjne (w tym przedsiębiorstwo)	Płeć (M/K)
1.	Khin Aung Myint	Były minister kultury. Senator (izba wyższa parlamentu), przewodniczący izby wyższej. Były członek Partii Solidarność i Rozwój Związku (USDP)	M
2.	Khin Phyo	Żona Khin Maung Myint	K